

校園消息 COLLEGE NEWS

訃告 Obituary

聯合書院校董會永久名譽主席邵逸夫博士於 2014 年 1 月 7 日辭世，本院同仁深表哀悼。邵博士於 1967 年加入聯合書院校董會，於 1983 年出任校董會主席，並於 1991 年獲委任為名譽主席及永久校董。邵博士一直熱心教育，對聯合書院匡助扶持，建樹良多。本院同人永遠銘感邵博士對書院的貢獻。

United College mourns the passing of Dr the Hon Run Run Shaw, GBM, LLD, DSSc, DLitt, DSc, DHumL, DBA, HonPhD, Honorary Chairman of Board of Trustees, United College, The Chinese University of Hong Kong on 7 January 2014. Our deepest condolences to Dr Run Run Shaw's family. Dr Run Run Shaw had a long and close association with United College. He joined the Board of Trustees, United College in 1967, then became Chairman in the year 1983. In 1991, he was appointed to be Honorary Chairman and Permanent Trustee. Dr Run Run Shaw had been an enthusiast in education, especially a great supporter to United College through generous donations and continuous countenance over the years. United College and its members will treasure his invaluable contributions, in heart and in mind.



聯合書院同仁同賀中大五十載 College Members Celebrated CUHK 50th Anniversary

聯合書院校董、教職員、校友及一眾學生大使一同出席 2013 年 12 月 8 日假香港會議展覽中心大會堂舉行的香港中文大學五十周年校慶晚宴。

College trustees, staff, alumni and student ambassadors joined the CUHK 50th Anniversary Banquet on 8 December 2013, which was held at the Grand Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre.



何超儀小姐捐款成立獎學金 Scholarship donation from Miss Josie Ho

演藝人何超儀小姐日前到訪，並捐出她向樂壇前輩致敬的唱片收益，合共港幣二十萬元予聯合書院成立獎學金，以鼓勵同學在演藝及文化方面的發展。何小姐亦參觀了聯合書院胡忠多媒體圖書館，她對館內的電影收藏特別感興趣。

Artist Miss Josie Ho visited the United College and donated the proceeds of her recent record HK\$200,000 to the College in setting up scholarships to encourage students in the development of performing arts. Miss Ho also visited the United College Wu Chung Multimedia Library and was very interested in the movie collections of the library.



書院常務委員會消息 News of the Cabinet of United College

書院常務委員會於 2013 年 12 月 27 日通過以下各項院務委員會屬下委員會的職務任命：

The Cabinet of United College endorsed the following appointments for Committees under the College Assembly of Fellows on 27 December 2013:

委員會 Committee	職務 Post	姓名 Name	任期 Term
膳堂管理委員會 Canteen Management Committee	委員 Member	謝作偉教授 Prof XIE Zuowei	1/1/2014 – 31/12/2016
校友事務及發展委員會 Committee on Alumni Affairs and Development	委員 Member	杜健華教授 Prof Kenneth K W TO	1/1/2014 – 31/12/2016
學生事務及發展委員會 Committee on Student Affairs and Development	委員 Member	Prof Nathan TAMBLYN	1/1/2014 – 31/12/2016
紀律委員會 Disciplinary Committee	委員 Member	趙宇紅教授 Prof ZHAO Yuhong	1/1/2014 – 31/12/2016
獎學金及學生資助委員會 Scholarships and Student Finance Committee	委員 Member	林大偉教授 Prof LIM Tai-wai	1/1/2014 – 31/12/2016
思源文娛中心會所管理委員會 Si Yuan Amenities Centre Club Management Committee	委員 Member	鄧偉光教授 Prof TANG Wai-kwong	1/1/2014 – 31/12/2016
思源文娛中心會所管理委員會 Si Yuan Amenities Centre Club Management Committee	委員 Member	井上由美女士 Ms INOUE Yumi	1/1/2014 – 31/12/2016
學生交換計劃委員會 Student Exchange Programme Committee	委員 Member	鄔楓教授 Prof Lutz-Christian WOLFF	1/1/2014 – 31/12/2016

社會服務 Community Services

本院成員 College Member	公職 Position	任期 Term	生效日期 Effective Date
統計學系陳毅恒教授 Professor CHAN Ngai-hang, Department of Statistics	香港存款保障委員會委員 Member of the Hong Kong Deposit Protection Board	新任三年 Newly-appointed for 3 years	1/1/2014
藝術行政主任鍾小梅女士 Ms Ribbel S M CHUNG, Arts Administrator	藝術發展局成員 Member, Hong Kong Arts Development Council	新任三年 Newly-appointed for 3 years	1/1/2014
生物科學院關海山教授 Professor KWAN Hoi-shan, School of Life Sciences	香港檢測和認證局成員 Member of Hong Kong Council for Testing and Certification	續任兩年 Re-appointed for 2 years	1/1/2014
梁美芬博士 (86/政政) Dr Priscilla M F LEUNG (86/GPA)	廉政公署事宜投訴委員會成員 Member of the ICAC Complaints Committee	新任兩年 Newly-appointed for 2 years	1/1/2014
校董會副主席、基金會主席兼校友會會長 殷巧兒女士 Ms Lina H Y YAN, Vice-chairperson of the College Board of Trustees, Chairperson of the College Endowment Fund & President of the College Alumni Association	藝術發展局副主席 Vice-chairperson, Hong Kong Arts Development Council	續任三年 Re-appointed for 3 years	1/1/2014

武漢大學訪問聯合書院 Wuhan University Visited United College

來自武漢大學的師生訪問團於 2013 年 12 月 17 日到訪本院，由本院校友梁炳華博士陪同來賓出席活動。本院助理院務主任陳文軒先生向到訪師生介紹大學書院制度及本院的學生活動、宿舍及康樂設施，並由校友事務及發展委員會委員蕭錦華博士為師生主講「香港在 1911-12 辛亥革命中之重要地位」。

A delegation from Wuhan University visited the College on 17 December 2013, accompanied by College alumnus Dr Leung Ping-wah. Mr Tony M H Chan, Assistant College Secretary, received the delegation and introduced College system, student activities, hostels and amenities facilities of United College, while Dr Siu Kam-wah, Member of Committee on Alumni Affairs and Development, delivered a talk on Xinhai Revolution for the teachers and students.



▲ 蕭錦華博士為到訪師生主講「香港在 1911-12 辛亥革命中之重要地位」。
Dr Siu Kam-wah delivered a talk on Xinhai Revolution for the teachers and students.

美國羅徹斯特大學訪問聯合書院 University of Rochester Visited United College

剛與大學簽訂交流備忘錄的美國羅徹斯特大學校長 Joel Seligman (後排右三) 率領其教職員於 2013 年 12 月 11 日訪問聯合書院，院長余濟美教授 (後排左四)、副院長王香生教授 (後排左二) 及副院長兼輔導長麥陳淑賢教授 (後排最右) 親自接待，帶領訪客參觀校園及湯若望宿命，並與學生交流分享。

University of Rochester President Joel Seligman (back row, 3rd right) and his colleagues visited United College on 11 December 2013. College Head Professor Jimmy C M Yu (back row, 4th left), Associate College Head Professor Stephen H S Wong (back row, 2nd left) and Associate College Head and Dean of Students Professor Barley Mak (back row, far right) received the guests to tour around campus, they also had an exchange with local and overseas students at Adam Schall Residence.

